

**راوی:** این ویدیو حاوی اطلاعات مفیدی در مورد جلسات رسیدگی به درخواست پناهندگی است. جزئیات و بهرورسانی‌های بیشتر در وبسایت ما موجود است: [irb.gc.ca](http://irb.gc.ca)

**موسیقی:** موسیقی پس‌زمینه در سراسر ویدیو پخش می‌شود.

**راوی:** اکنون که درخواست پناهندگی خود را ارائه کرده‌اید، ممکن است سؤالاتی در مورد برخی از فرآیندها و رویه‌های بخش حفاظت پناهندگی (آرپی‌دی) داشته باشید. این ویدیو پاسخ‌هایی را ارائه می‌دهد تا به شما کمک کند یکسری از گزینه‌های‌تان را هنگام ارسال فرم‌ها و مدارک، یا به هنگام زمان‌بندی جلسه رسیدگی خود، بهتر درک کنید.

زمانی که پرونده شما به آرپی‌دی ارجاع شد، نامه‌ای با عنوان «تأییدیه ارجاع» به همراه یک فرم «مبنای ادعا» به شما داده شده است. شما از فرم «مبنای ادعا» برای ارائه اطلاعات در مورد درخواست پناهندگی خود استفاده خواهید کرد؛ از جمله جزئیاتی درباره اینکه چه کسی هستید و چرا در کانادا به دنبال حفاظت می‌باشید.

**راوی:** در اینجا به برخی از سؤالاتی که ممکن است داشته باشید، می‌پردازیم.

اگر به شما گفته شده است که فرم مبنای ادعای خود را به آرپی‌دی ارسال کنید، بسیار مهم است که این فرم را ظرف ۴۵ روز تقویمی از تاریخی که پرونده شما به آرپی‌دی ارجاع شده است، ارسال نمایید.

اگر نمی‌توانید تاریخ مهلت ارسال را پیدا کنید یا از آن مطمئن نیستید، لطفاً با آرپی‌دی تماس بگیرید. اطلاعات تماس ما را می‌توانید در وبسایت هیئت رسیدگی به امور مهاجرت و پناهندگی کانادا (آی‌آربی) پیدا کنید.

**راوی:** اگر نگران هستید که نتوانید ترتیب فرم مبنای ادعای خود را تا تاریخ مقرر بدهید، می‌توانید درخواست زمان اضافی کنید. از فرم موجود در وبسایت آی‌آربی استفاده کرده و توضیح دهید چرا به زمان بیشتری نیاز دارید و چه مقدار زمان اضافی برای تکمیل فرم مبنای ادعا می‌خواهید. آرپی‌دی فقط در شرایط خاص تمدید زمان را می‌پذیرد.

اگر نماینده حقوقی برای دریافت کمک ندارید یا به کامپیوتر برای یافتن فرم دسترسی ندارید، می‌توانید نامه‌ای نوشته و توضیح دهید چرا به زمان بیشتری نیاز دارید. یک عضو آرپی‌دی توضیحات شما را بررسی کرده و سپس درباره تقاضای‌تان تصمیم‌گیری می‌کند. آن‌ها تصمیم خود را به شما اطلاع خواهند داد.

**راوی:** اگر نتوانستید فرم مبنای ادعا را تا تاریخ مقرر ارسال کنید و آرپی‌دی زمان بیشتری برای ارسال فرم به شما نداده باشد، باید در یک جلسه رسیدگی ویژه درباره ترک درخواست شرکت کنید.

در این جلسه، باید دلایل عدم ارسال به‌موقع فرم مبنای ادعا را توضیح دهید.

سپس آرپی‌دی تصمیم می‌گیرد که آیا درخواست شما می‌تواند ادامه پیدا کند یا باید ترک‌شده اعلام شود.

اگر درخواست شما ترک‌شده اعلام شود، آرپی‌دی پرونده شما را می‌بندد و دیگر اجازه نخواهید داشت درخواست دیگری برای حمایت پناهندگی در کانادا ارائه کنید.

**راوی:** اگر در فرم مبنای ادعا اشتباهی مرتکب شده‌اید یا چیزی مهم را فراموش کرده‌اید، می‌توانید در فرم تغییراتی ایجاد کنید. می‌توانید از یک نسخه از فرم مبنای ادعا که قبلاً ارسال کرده‌اید استفاده کنید و تغییرات را روی آن فرم اعمال کنید.

حتماً زیر اطلاعاتی را که تغییر داده‌اید یا اضافه کرده‌اید، خط بکشید و روی هر چیزی را که می‌خواهید حذف شود، خط بزنید. اگر فرم را به‌صورت الکترونیکی ارسال می‌کنید—مانند ارسال از طریق پورتال «مای کیس»—نیازی به امضا کردن فرم به‌روز شده ندارید. با این حال، اگر فرم را از طریق پست، پیک یا حضوری ارسال می‌کنید، باید آن را امضا کنید. فرم مبنای ادعای به‌روز شده را هرچه زودتر به آرپی‌دی ارسال کنید. به یاد داشته باشید که همه مدارک باید تاریخ داشته باشند، حتی اگر به‌صورت الکترونیکی ارسال شوند.

برای اطلاع از اینکه آیا پورتال «مای کیس» برای شما در دسترس است یا خیر، به وبسایت آی‌آربی مراجعه کنید.

در طول جلسه رسیدگی، عضو از شما می‌خواهد تأیید کنید که محتوای فرم مبنای ادعای به‌روز شده کامل، درست و صحیح است.

به‌عنوان بخشی از جلسه رسیدگی، عضو همچنین از شما درباره اطلاعات موجود در فرم مبنای ادعا پرسش‌هایی خواهد کرد.

**راوی:** شما مجبور نیستید نماینده حقوقی استخدام کنید، اما ممکن است بخواهید تا کسی در طول فرآیند درخواست پناهندگی‌تان به شما کمک کند. اگر تصمیم گرفتید یک وکیل یا مشاور مهاجرت را به عنوان نماینده حقوقی خود استخدام کرده و به او حقوق بدهید، آن‌ها باید دارای مجوز باشند.

در برخی مناطق، یک سردفتر اسناد رسمی یا دستیار حقوقی نیز می‌تواند نمایندگی شما را به عهده بگیرد.

شما مسئول پرداخت هزینه‌های نماینده حقوقی خود هستید، مگر اینکه واجد شرایط دریافت کمک از یک سازمان کمک حقوقی باشید.

اگر توانایی پرداخت هزینه نماینده حقوقی را ندارید، سعی کنید با دفتر کمک حقوقی در استان خود تماس بگیرید تا دریابید چه کمکی، در صورت وجود، برای شما در دسترس است. اطلاعات مربوط به دفاتر کمک حقوقی را می‌توانید

در وبسایت ما پیدا کنید.

اگر دریافت کمک حقوقی امکان‌پذیر نیست، به دنبال سایر پشتیبانی‌ها در اجتماع خود باشید. عبارت «حمایت از متقاضی پناهندگی» را در اینترنت جست‌وجو کرده و نام شهر یا محل زندگی خود را ذکر کنید. این کار شما را به فهرستی از سازمان‌هایی هدایت می‌کند که ممکن است بتوانند از شما پشتیبانی کرده یا به شما مشاوره ارائه دهند.

**راوی:** مدارک شما باید به زبان انگلیسی یا فرانسوی ارسال شوند.

اگر هر یک از مدارک پشتیبان شما به زبان دیگری نوشته شده‌اند، باید ترجمه آن‌ها را به انگلیسی یا فرانسوی ضمیمه کنید.

مدارک باید توسط یک مترجم ترجمه شده و شامل اظهارنامه مترجم باشند که تأیید کند این مدارک را برای شما ترجمه کرده است.

شما نمی‌توانید از نرم‌افزار یا ابزارهای ترجمه آنلاین مانند «گوگل ترنسلیت» استفاده کنید.

**راوی:** مهم است که هر چه زودتر یا *حداقل* ۱۰ روز پیش از زمان تعیین‌شده برای جلسه رسیدگی، هرگونه مدرک اضافی را به آرپی‌دی ارسال کنید.

برای ارسال مدارک خود تا پایان مهلت مقرر صبر نکنید. اگر لازم است مدارک را کمتر از ۱۰ روز پیش از جلسه رسیدگی ارسال کنید، باید اجازه بگیرید. این اجازه فقط در شرایط خاص داده می‌شود. برای این کار باید فرم «درخواست برای ارائه دیر هنگام مدارک» را که در وبسایت آرپی‌دی موجود است، تکمیل کنید.

در فرم درخواست، باید به‌طور واضح توضیح دهید چرا مدارک اضافی را کمتر از ۱۰ روز پیش از جلسه رسیدگی ارسال می‌کنید. مدارکی که بدون این فرم درخواست ارسال شوند، بررسی نخواهند شد.

اگر نماینده حقوقی برای دریافت کمک ندارید یا به کامپیوتر برای یافتن فرم درخواست دسترسی ندارید، می‌توانید نامه‌ای به آرپی‌دی نوشته و توضیح دهید چرا مدارک اضافی را کمتر از ۱۰ روز پیش از جلسه رسیدگی ارسال می‌کنید. یک عضو آرپی‌دی توضیحات شما را بررسی کرده و سپس درباره تقاضای‌تان تصمیم‌گیری می‌کند.

آرپی‌دی تصمیم خود را به شما اطلاع خواهد داد.

**راوی:** کودکانی که متقاضی پناهندگی هستند، نیازی به حضور در جلسه رسیدگی شما ندارند، مگر اینکه در روز جلسه بیش از ۱۸ سال داشته باشند یا آرپی‌دی از آن‌ها بخواهد حضور داشته باشند.

کودکانی که در روز جلسه زیر ۱۸ سال سن دارند، می‌توانند در صورت تمایل در جلسه شرکت کنند. کودکان بزرگ‌تر

گاهی مایل‌اند با ارائه شهادت یا حضور در جلسه مشارکت کنند. این موضوع باید با نماینده حقوقی شما یا با نماینده تعیین‌شده‌تان در صورت وجود مطرح شود.

نماینده تعیین‌شده فردی است که شخصی را که در برابر آرپی‌دی حاضر می‌شود و به دلیل زیر ۱۸ سال بودن یا ناتوانی در درک ماهیت روند رسیدگی نمی‌تواند نماینده خود باشد، نمایندگی می‌کند. نماینده تعیین‌شده توسط آرپی‌دی منصوب می‌شود.

**راوی:** اگر نمی‌توانید در جلسه رسیدگی شرکت کنید یا برای جلسه آماده نیستید، می‌توانید با استفاده از فرم موجود در وبسایت آی‌آرپی درخواست تغییر تاریخ و زمان بدهید. آرپی‌دی فقط در شرایط خاص درخواست تغییر تاریخ و زمان جلسه را می‌پذیرد.

در فرم درخواست، باید توضیح دهید چرا می‌خواهید تاریخ یا زمان جلسه رسیدگی‌تان را تغییر دهید.

مهم است که درخواست خود را هرچه زودتر و حداکثر سه روز کاری پیش از جلسه ارسال کنید، مگر اینکه درخواست شما به دلیل پزشکی یا شرایط اضطراری باشد.

اگر نماینده حقوقی ندارید که کمکتان کند یا به کامپیوتر برای یافتن فرم درخواست دسترسی ندارید، می‌توانید نامه‌ای به آرپی‌دی نوشته و توضیح دهید چرا نیاز دارید تاریخ یا زمان جلسه را تغییر دهید. یک عضو آرپی‌دی توضیحات شما را بررسی کرده و سپس درباره تقاضای‌تان تصمیم‌گیری می‌کند.

آرپی‌دی تصمیم خود را به شما اطلاع خواهد داد.

اگر آرپی‌دی درخواست شما را رد کند، باید در تاریخ و زمان جلسه خود آماده ادامه روند دادرسی باشید.

اگر پاسخی دریافت نکرده‌اید، باید در جلسه‌تان حاضر شوید و آماده ادامه روند باشید. عضو در همان زمان درباره درخواست شما تصمیم خواهد گرفت.

**راوی:** ما همیشه تلاش می‌کنیم روندهای رسیدگی به درخواست‌های پناهندگی را برای متقاضیان کارآمدتر کنیم.

برای دریافت آخرین اطلاعات یا پرسیدن سؤال، همیشه می‌توانید با یکی از دفاتر منطقه‌ای ما تماس بگیرید یا برای ما نامه بنویسید.

به یاد داشته باشید که ما نمی‌توانیم در مورد درخواست پناهندگی خاص شما مشاوره ارائه دهیم، اما می‌توانیم فرآیندها و

رویه‌های مختلف را توضیح دهیم و شما را به منابع مرتبط موجود در وبسایت آی‌آربی راهنمایی کنیم.

**راوی:** برای کسب اطلاعات به‌روز در مورد فرآیند درخواست پناهندگی، به وبسایت آی‌آربی مراجعه کنید یا برای پرسش‌های عمومی با شماره رایگان ما ۵۱۲۱-۹۳۱-۸۳۳-۱ تماس بگیرید.

**راوی:** همچنین می‌توانید کیوآر کد (QR code) روی صفحه را اسکن کنید تا به صفحه «تماس با ما» بروید، جایی که اطلاعات مربوط به نحوه ارسال مدارک و راه‌های ارتباط با ما در صورت داشتن هرگونه پرسش را خواهید یافت.